

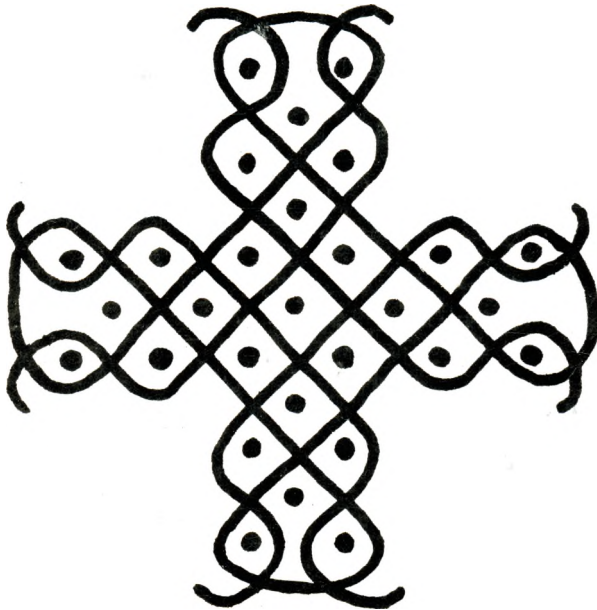
VOLUME 6

1982

NUMBER 2

AFRICAN MUSIC

JOURNAL OF THE INTERNATIONAL
LIBRARY OF AFRICAN MUSIC



JOURNAL DE LA DISCOTHÈQUE
INTERNATIONAL DE MUSIQUE AFRICAINE

PRICE R10.00 (S.A.) (\$15.00 U.S.)

INTERNATIONAL LIBRARY OF AFRICAN MUSIC

Affiliated to:

Institute of Social and Economic Research
Rhodes University
Grahamstown 6140
South Africa

Director and Editor:
Andrew Tracey, M.A.

Director of I.S.E.R.:
Prof. Jeff Opland, B.Sc., M.A., Ph.D. (Cape Town)

The I.L.A.M. welcomes subscriptions from individuals and associations who are interested in the study of African music and other arts.

The subscription to this issue is R10.00 (S.A.) (\$15.00 U.S.)

The Journal is sent to subscribers as it appears, together with the current invoice. Subscribers who renew in advance will have their subscription(s) credited to the next number(s) to appear. Payment further than two numbers ahead will be returned. Although the Journal has not appeared on a regular annual schedule of late, an attempt is being made to improve this.

Four of the six "Newsletters" from 1948 and all twenty-one back numbers of "African Music" from 1954 are available. Please request the list of I.L.A.M. publications for prices.

Correspondence should be addressed to: The Editor, "African Music", International Library of African Music, I.S.E.R., Rhodes University, Grahamstown 6140, South Africa. Tel: (0461) 7083.

COVER ILLUSTRATION

"Visual African music", a Luchazi ideograph as drawn in the sand of the *ndzango* men's meeting house, which can be seen as paralleling some of the formal elements of African music such as a cycle number (24), the interlocking technique for combining parts, and optical puzzle effects (inherent patterns), reproduced from the book by Gerhard Kubik which is to appear in early 1984, "Tusona – Luchazi ideographs; a graphic tradition as practised by a people of West Central Africa". This *kasona* is called *Vamphulu* (gnus) and was drawn by the late Chief Mwangana Kalunga at Chikenge, N.W. Province, Zambia in 1973. This is the Luchazi text associated with it:

Ndzita yezile muchifuti. Kaha ngwavo ineza mukutsiha vantu. Kaha vatinine kumusenge. Kaha muvevwa Mbi! Ngwavo vuta vene ovwo. Kaha ndzo, ou ngweni: "Vika?" Ngweni: "Njinevu mbi!" "Ove unevu mbi?" "Ee". Ngweni: "Angecho njinevu, iii! Ngweha vantu". Ou ngweni: "Vantu?" Ngweny': "Ee". "He! Tutitenyu vovo vene vakwanakutsiha vantu". Kaha mwatu, hoho havatininine. Kaha vatinina mumusenge, vakayoya. (War came to the country. So they (the gnus) said, it has come to kill people. And they ran away into the forest. When they heard the sound mbi they said, That is surely a gun! So then one of them said: "What is this?" The other replied: "I have heard mbi". "You have heard mbi?" "Yes". The third one said: "Me too, I have heard it, terrible! It is like people". And this one here said: "People?" The other one replied; "Yes". "Hey, let us run away, over there they are just killing people!" Then they were off, scattered, in a moment they had run away. So they fled into the forest and survived.)

Apart from drawing attention to the possible synaesthetic interest of this *kasona*, Gerhard Kubik also comments on the apt symbolism for today in this contemporary world of wars: the gnus survive by running away from man into the forest. The publisher is Verlag E. Stiglmayr, Wienerstrasse 141, A-2833 Föhrenau, Austria.

AFRICAN MUSIC

JOURNAL OF THE INTERNATIONAL
LIBRARY OF AFRICAN MUSIC

JOURNAL DE LA DISCOTHÈQUE
INTERNATIONAL DE MUSIQUE AFRICAINE

Published by
INTERNATIONAL LIBRARY OF AFRICAN MUSIC
I.S.E.R., Rhodes University
Grahamstown 6140
South Africa

Typeset on
IBM Selectric Composer
in Press Roman
at
INTERNATIONAL LIBRARY OF AFRICAN MUSIC

and printed by
Cadar, P.E.

ISSN 0065-4019

All rights reserved

CONTENTS

	<i>page</i>
A WORD FROM THE EDITOR	3
1. EFFUTU ASAFO: ITS ORGANIZATION AND MUSIC	
A. Turkson Ghana	4
2. A HISTORY OF KENYAN GUITAR MUSIC: 1945 - 1980	
John Low Kenya	17
3. MANDING/FULA RELATIONS AS REFLECTED IN THE MANDING SONG REPERTOIRE	
Roderic Knight The Gambia	37
4. LONG TRUMPETS OF NORTHERN NIGERIA IN HISTORY AND TODAY	
K.A. Gourlay Nigeria	48
5. SONGS AND TALES OF THE ARJMI OF TANZANIA	
Howard S. Olson Tanzania	73
6. EVIDENCE OF THE INDONESIAN ORIGINS OF CERTAIN ELEMENTS OF AFRICAN CULTURE: A review, with special reference to the arguments of A.M. Jones	
Roger Blench	81
7. THE GORA AND THE 'GRAND' GOM-GOM: A reappraisal of Kolb's account of Khoikhoi musical bows	
Erica M.H. Mugglestone South Africa	94
8. PARALLELISMS IN TRADITIONAL AFRICAN SYSTEM OF MUSIC EDUCATION AND ORFF SCHULWERK	
W.K. Amoaku	116
9. THE "HENRIQUE PRETO" SAMBA	
Haydee Nascimento Brazil	120
10. NOTES AND NEWS	132
11. CONTRIBUTORS AND CONTRIBUTIONS	36, 16
12. MAP AND ORIGIN OF ARTICLES	<i>Outside back cover</i>

The opinions expressed by contributors are personal
and are not necessarily those of the International Library of African Music